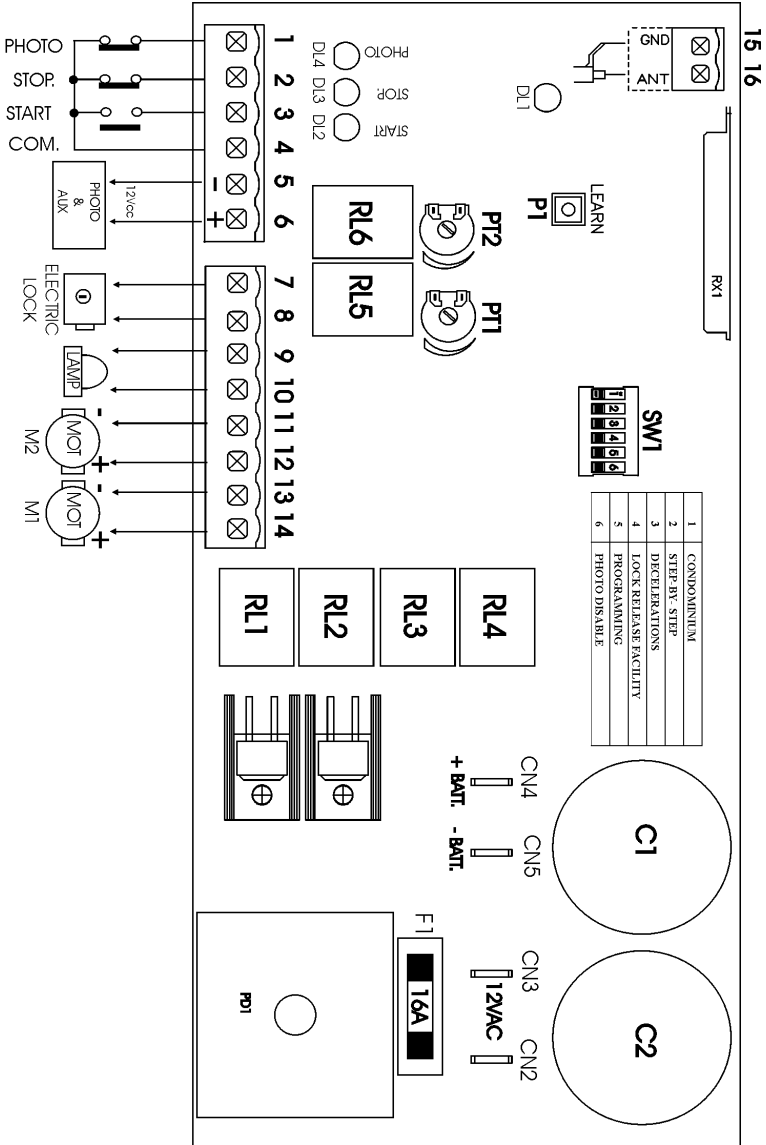


# F12E

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE  
INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION  
INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION  
ANLEITUNG FÜR ZUR INSTALLATION  
INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION  
INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO  
INSTRUCTIES VOOR DE INSTALLATIE





**CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**

Alimentation	230 Vca monophasé 50/60 Hz
N° moteurs	2 x 12Vcc 30W (cod. AS04330) 2 x 12Vcc 60W (cod. AS04340)
Clignoteur	12 Vcc - 15Wmax
Alim. Photocellules	12 Vcc 6 W max (2 couples de photocellules)
Electroserrure	12 Vcc - 15 W max
Température d'utilisation	20 +60 °C
Temps pause	0 ÷ 240s.
Temps travail	0 ÷ 240 s
Preclignotement	3 sec. (fixe)

**GENERALITES**

Les appareillages électroniques codes AS04330 et AS04340 est prévue pour la gestion de 1 ou 2 moteurs 12 Vcc pour portails battants et est conforme aux termes des Directives en vigueur.

Fonctionnements disponibles:

- pas-pas
- pas-pas avec réenclenchement automatique (résidentiel)
- en copropriété
- ouverture piétonnière avec seconde canal télécommande (seulement avec module radio code AU01780)
- coup de bélier
- ralentissements
- fermeture automatique depuis d'avoir livré les photocellules

Régulations:

- temps travail
- temps pause
- temps déphasage portes
- seuils ampèrométriques

**INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION.**

- A)** Avant de procéder avec l'installation il faut prévoir en amont de l'implantation un interrupteur magnétique - thermique ou différentiel avec débit maximum 10A. L'interrupteur doit garantir une séparation omnipolaire des contacts, avec distance d'ouverture d'au moins 3 mm
- B)** Pour éviter possibles interférences, différencier et tenir toujours séparés les câbles de puissance (section minimum 1,5mm<sup>2</sup>) des câbles des signaux que doivent être au moins de 0,5mm<sup>2</sup>.
- C)** Exécuter les branchements faisant référence au tableau suivante et à la sérigraphie ci-jointe. Faire beaucoup d'attention à enclencher en série tous les dispositifs que doivent être enclenchés à la même entrée N.C. (normalement fermée) et en parallèle tous les dispositifs que partagent la même entrée NA (normalement ouverte).  
Une erronée installation ou une utilisation erronée du produit peut compromettre la sûreté de l'implantation.
- D)** Tous les matériels présents dans l'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants parce que potentielles sources de danger.
- E)** Le constructeur décline toute responsabilité afin du correct fonctionnement de l'automation au cas au ne viennent pas utilisés les composants et les accessoires de propre production et aptes à l'application prévue.
- F)** A la fin de l'installation vérifier toujours avec attention le correct fonctionnement de l'implantation et des dispositifs utilisés.

**BRANCHEMENTS (LEGENDE PLAQUES A BORNES)**

<b>1</b>	Entrée PHOTOCELLULES (N.C.)	<b>11 - 12</b>	Sortie moteur 2 (12 positif en ouverture)
<b>2</b>	Entrée STOP. (N.C.) . Cause un arrêt fonctionnel du mouvement ( PAS DE SURETE )	<b>13 - 14</b>	Sortie moteur 1 (= il ouvre pour premier) à utiliser pour porte piétonnière (14 positif en ouverture)
<b>3</b>	Entrée START (N.A.)	<b>15</b>	Masse ANTENNE
<b>4</b>	COMMUN pour STOP-START-PHOTOCELLULES	<b>16</b>	Signal ANTENNE
<b>5 - 6</b>	Sortie 12Vcc pour alimentation max 2 couples de PHOTOCELLULES (6 = POSITIF)	<b>CN4 - CN5 (*)</b>	Entrés 12Vac (du transformateur)
<b>7 - 8</b>	Sortie 12 Vcc pour alimentation ELECTROSERRURE (Max15W)	<b>CN2- CN3</b>	Entrée pour batterie tampon 12Vcc (CN4 = positif)
<b>9 - 10</b>	Sortie 12 Vcc pour CLIGNOTEUR (Max. 15 W)	<b>F - N</b>	Alimentation 230 Vac monophasé 50/60 Hz

**(\*) ATTENTION:**

EN CAS D'UTILIZATION AVEC BATTERIE C'EST NECESSAIRE L'ACCESSOIRE " CABLE OPTIONAL " EXPRESSEMENT PREVU POUR LE RECHARGE. LE BRANCHEMENT D'UNE BATTERIE SANS LE SPECIAL CABLE PEUT CAUSER DAMAGES IRREPARABLES A L'APPAREILLAGE

## SELECTION FONCTIONNES PAR DIP-SWITCH SW1

DIP	ON	OFF
<b>1</b>	Programme <b>EN COPROPRIETE</b>	Sans incidence (*)
<b>2</b> (Dip 1 OFF)	Programme – <b>PAS – PAS</b> (*)	Programme <b>RESIDENTIELLE</b>
<b>3</b>	Phase de <b>RALENTISSEMENT</b> dans les derniers 5 sec. De chaque manoeuvre (*)	<b>RALENTISSEMENTS</b> désabilités
<b>4</b>	Habilitation Coup de Bélier pour faciliter le déclenchement de l'électroserrure	Coup de bélier désactivé (*)
<b>5</b>	PROGRAMMATION TEMPS	Fonctionnement normal (*)
<b>6</b>	Exclusion entrée photocellules (bornes 1- 4) (*)	Entrée photocellules habilitée

(\*) IMPOSTATIONS DE DEFAULT

**ADVERTISSEMENTS:**

Avec DIP 2 OFF , si pendant l'ouverture, la fermeture ou en pause la tension à l'appareillage vient à manquer, au retour de l'alimentation l'appareillage commande automatiquement une manoeuvre de fermeture totale du portail.

Le tableau qui suit indique ce qui se passe à chaque COMMAND START en fonction du programme **sélectionné et de l'état dans le quel se trouve le portail en ce moment-là.**

PROGRAMME sélectionné	Le portail est FERME	Le portail est en train d'OUVRIR	Le portail est OUVERT	Le portail est en train de FERMER
<b>PAS – PAS</b>	OUVRE	ARRET	FERME	ARRET
<b>RESIDENTIEL</b>	OUVRE	ARRET et habilité le comptage du temps pause pour la successive refermeture automatique	FERME (le portail fermerait automatiquement à la fin du temps pause)	ARRET ET ROUVRE
<b>EN COPROPRIETE</b>	OUVRE	IGNORE	Rinitialise le comptage temps pause à la fin du quoi il ferme automatiquement.	ARRET ET ROUVRE

**REGULATION TRIMMER PT1 (moteur 1) et PT2 (moteur 2)**

Tournant le trimmer en sens horaire augmente la SEUIL AMPEROMETRIQUE de blocage du respectif moteur. (de 2,5 à 5,5 A).  
L'intervention de l'ampèremétrique soit en ouverture qu'en fermeture cause l'arrêt immédiat du mouvement.  
POSITIONS DE DEFAULT: Trimmer réglés à moitié.

**ATTENTION !**

- Avant de commencer la phase de PROGRAMMATION est conseillé faire apprendre un télécommande à la centrale (voir APPRENTISSAGE CODES) autrement il est nécessaire impartir le command **START par fermeture du contact aux bornes 3-4.**
- Commencer la programmation partant de la condition de PORTAIL COMPLETEMENT FERME.
- Pour habiliter les ralentissements mettre le Dip 3 en ON avant de commencer la programmation.

**PROGRAMMATION TEMPS** – Portail à 2 Portes

( temps travail, temps pause, temps déphasage portes, cycle piétonnier )

- 1) PORTAIL FERME : positionner le DIP5 en "ON" .
- 2) Appuyer sur START : part en ouverture la Porte 1 et depuis 2 seconds même la porte 2.
- 3) Quand la Porte 1 arrive contre l'arrêt mécanique s'arrête toute seule. **LA PORTE 1 S'ARRET.**
- 4) Quand la Porte 2 arrive contre l'arrêt mécanique s'arrête toute seule. **LA PORTE 2 S'ARRET.**
- 5) S'éteint le clignoteur et commence le comptage temps pause. A la fin du temps désiré (max240 s) appuyer sur START: **LA PORTE 2 PART EN FERMETURE.**
- 6) Attendre le temps nécessaire pour garantir le déphasage portes désiré donc appuyer sur START: **LA PORTE 1 PART EN FERMETURE.**
- 7) La centrale n'accepte pas autres command jusqu'à l'**ARRET DES PORTES** contre les respectifs arrêts mécaniques de fermeture. **PORTAIL FERME.**
- 8) Reporter le DIP 5 en OFF pour terminer la programmation.

Si le récepteur code AU01780 est uni à l'appareillage il est possible gérer même l'ouverture partielle de la seule **PORTE1** (cycle piétonnier) utilisant le 2° canal du télécommande (**précédemment mémorisé**).  
Pour exécuter la programmation du **CYCLE PIETONNIER** s'opère comme décrit ci-dessus (pas 1, 2, 3, 5, 6, 7, 8) mais il faut donner les commands par le 2° CANAL du télécommande.

**PROGRAMMATION TEMPS** – Portail à 1 Porte

(temps travail, temps pause)

Avant de procéder à la programmation temps il est nécessaire poser l'appareillage pour la gestion d'un seul moteur.

1) PORTAIL FERME : positionner le DIP5 en "ON"

Appuyer sur le bouton P1: le led DL1 clignote 2 fois (en appuyant sur lui de nouveau clignoterait une seule fois pour indiquer la position relative à un portail à 2 Portes).

Exécuter la programmation temps respectant la même logique décrite ci-dessus (pas 2, 3, 5, 6, 7, 8).

**FONCTION REFERMETURE RAPIDE**

Elle permet de réduire le temps de pause à 4 seconds de l'intervention et successive libération des photocellules.

Pour habiliter la fonction procéder comme il suit. Pendant la programmation temps (pas 5), quand le portail est en pause d'ouverture, obscurcir les photocellules pour au moins trois seconds. Le clignoteur émette commence à clignoter pour signaler l'avenue mémorisation de la fonction. Libérer les photocellules et conclure régulièrement la phase de programmation temps. Pour exclure la fonction répéter la procédure de programmation sans obscurcir les photocellules.

**GESTION CLIGNOTEUR EN PAUSE** PAUSE (seulement si utilisé MODULE RADIO code AU01780)

Pour avoir le clignoteur allumé intermittente même pendant le temps pause, dans la phase 5 de programmation temps il est nécessaire appuyer sur le second bouton du télécommande (précédemment appris).

**FORMULAIRE RADIO**

Si sur l'appareillage on utilise le module radio code AU01780 le décodage du signal transmis est faite directement par la centrale, la quelle est en gré de décoder signales Rolling- code à fréquence 433.92MHZ.

Pour l'autoapprentissage des télécommandes et pour l'éventuelle effacement totale de la mémoire faire référence à quant suivre

**Apprentissage codes (max 200).**

Alimentant pour la première fois l'Appareillage, se vérifie que le led DL1 émet un bref éclair.

Appuyer sur le bouton P1: le led DL1 s'allume fixe à indiquer que le récepteur est prêt pour apprendre un code.

Appuyer sur un bouton du Transmetteur (Bouton n°2 seulement pour START PIETONNIER): le led DL1 émette un éclair pour la mémorisation faite. Il ne faut pas appuyer de nouveau sur le bouton P1 pour mémoriser autres télécommandes un après l'autre.

La coupure spontanés du LED DL1 indique que le système est sorti de la phase d'apprentissage et est prêt pour fonctionner régulièrement.

**Effacement totale de la mémoire**

Pour exécuter l'effacement total des codes mémorisés appuyer sur le bouton P1 (le led DL1 s'allume ) et le maintenir appuyé jusqu'à la coupure du led DL1.

A la relaxation du bouton le led émette un éclair pour signaler que la mémoire codes est vide.

**IMPORTANT:** En cas d'utilisation avec autre type de récepteur faire référence aux relatives instructions

**VERIFICATIONS FINALES ET ESSAI**

Avant de donner tension

- Vérifier la correcte position des dip-switch.
- Vérifier les branchements électriques. Branchements erronés pourrait endommager irréversiblement l'appareillage ou résulter dangereux pour l'opérateur ou l'utilisateur.

**ALIMENTER LE DISPOSITIF**

- Vérifier que les LED rouges (DL3 , DL 4) soient normalement allumés et le Led jaune (DL2) soit éteint.
- Vérifier que les éventuels dispositifs de relèvement branchés aux bornes 1-4 fonctionnent correctement.
- Vérifier que le portail soit fermé et que les moteurs soient prêts pour le fonctionnement.
- Enlever éventuels obstacles dans un rayon d'action du portail.

**RESOLUTION ANOMALIES**

**Attention:** avant d'exécuter quel que soit intervention (installation ou entretien) s'assurer d'avoir détaché l'alimentation!!

ANOMALIES	POSSIBLES CAUSES et SOLUTIONS
<b>Led DL1 éteint</b>	Contrôler que l'alimentation 230 Vac et le fusible F1 (16A) soit intact.
<b>L'opérateur n'ouvre pas ou ne referme</b>	Vérifier que les led rouges soit allumés et le jaune soit éteint. Brancher l'entrée STOP (bornes 2-4) à un bouton N.C. ou le poser en court-circuit. Brancher l'entrée START (bornes 3-4) à un bouton N.A.
<b>Les photocellules ne marchent pas</b>	Dip 6 ON. Porter dip 6 OFF et vérifier que le led DL4 s'éteint quand les photocellules sont obscurcis.
<b>Appuyant sur le 2nd bouton du tx le piétonnier ne s'active pas</b>	Le second canal du transmetteur n'a pas été précédemment appris. Exécuter la procédure d'apprentissage du second canal.
<b>Le transmetteur a peu de débit</b>	Contrôler que l'antenne soit positionnée correctement (chasse borne 15) signal borne 16. Si utilisé récepteur à insertion (code AU01710) l'antenne va branchée aux bornes présents sur le récepteur. Contrôler que dans les environs sources de brouillage que limitent le débit ne soient pas présentes.

**AVERTISSEMENTS**

Tandis qu'on exécute le câblage de l'appareillage ne doit pas être alimentée. L'utilisation de cet appareillage doit se conformer rigoureusement aux indications fournis par le Constructeur sous peine de l'annulation des extrêmes de garantie.  
L'installation et/ou l'entretien doit être exécutée seul par personnel qualifié et dans le respect des dispositions législatives en vigueur.

Le constructeur décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages causés par une mauvaise utilisation et/ou absurde.  
Gi.Bi.Di. se réserve le droit, à tout moment et sans aucun préavis, d'apporter des modifications dans le but d'améliorer le produit.



# DECLARATION DE CONFORMITE' CE

Le fabricant:

**Gi.Bi.Di Continental S.p.A**

**Siège social:**

Via B.Bonomi, 17 Fraz. Toline 25055 Pisogne (BS)

**Siège administratif:**

**Service commercial:**

**Usine:**

Via Abetone Brennero, 177/B

46025 Poggio Rusco (Mantova) ITALY

Déclare que les produits:

## PLATINES ÉLECTRONIQUES F12E

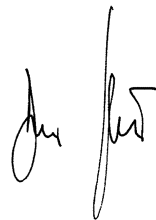
Il sont conformes aux conditions des Directives CEE suivantes:

- Directive Basse Tension 73/23 et modifications suivantes
- Directive Compatibilité Électromagnétique 89/336 et modifications suivantes
  - Directive R&TTE 99/05

Les (parties/clauses des) normes harmonisées suivantes ont été appliquées:

EN60335-1, EN300220-3, EN301489-1, EN301489-3,  
EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN61000-6-3 , EN61000-6-1

Pisogne, ils 01/09/2003



Administrateur Délégué  
Gualeni Dario

**TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN**

Voedingsspanning	230 Vac monofasig 50/60 Hz
Aantal motoren	2 x 12 Vdc 30W (code AS04330) 2 x 12 Vdc 60W (code AS04340)
Knipperlicht	12 Vdc 15W max.
Voeding fotocellen	12 Vdc 6W max. (2 sets fotocellen)
Elektrisch slot	12 Vdc 15W max.
Werkings temperatuur	-20 +60°C
Pausetijd	0 - 240 sec.
Werkings tijd	0 - 240 sec.
Vaste tijd voorknippen	2 sec.

**ALGEMENE KENMERKEN**

De elektronische apparatuur AS04330 en AS04340, ontworpen voor de automatisering van 1 of 2 aandrijfmotoren 12 Vdc voor draaipoorten, voldoet aan de huidige geldende richtlijnen.

- Beschikbare functies:
- stapsgewijs
  - stapsgewijs met automatische sluiting (residentieel)
  - programma voor flats
  - voetgangersdoorgang met het tweede kanaal van de zender (enkel met Radio module AU01780)
  - functie vrijmaak elektrisch slot
  - vertragingen
  - automatische sluiting na vrijmaking fotocel

- Regelingen:
- werkingstijd
  - pauzetijd
  - faseverschil
  - ampèremetrische krachtregeling

**WAARSCHUWINGEN VOOR DE INSTALLATIE - ALGEMENE VERPLICHTINGEN**

- A)** Alvorens te beginnen met de installatie moet op de voeding van de installatie een magnetothermische of differentieelschakelaar worden aangebracht met een max. vermogen van 10A. De schakelaar moet een meerpolige scheiding van de contacten waarborgen met een openingsafstand van minstens 3 mm.
- B)** Om eventuele interferentie te vermijden moeten de vermogenskabels (minimumdoorsnede 1,5 mm\_) worden gedifferentieerd van de signaalkabels die een doorsnede van 0,5 mm\_ mogen hebben, en moeten zij hiervan gescheiden gehouden worden.
- C)** Maak de verbindingen aan de hand van de volgende tabel en de bijgeleverde zeefdruk. Let er goed op dat alle inrichtingen die met dezelfde NC-ingang worden in serie worden aangesloten, en alle inrichtingen die dezelfde ingang met NO-contact delen, parallel worden aangesloten.  
Een foutieve installatie of onjuist gebruik van het product kan de veiligheid van de installatie in gevaar brengen.
- D)** Alle materialen die in de verpakking zitten moeten buiten het bereik van kinderen worden gehouden, want zij vormen een mogelijke bron van gevaar.
- E)** De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor de juiste werking van het automatische systeem als niet de door hem geproduceerde componenten en toebehoren worden gebruikt voor de bedoelde toepassing.
- F)** Controleer aan het einde van de installatie altijd met aandacht of de installatie en de gebruikt voorzieningen correct functioneren.

**VERBINDINGEN (LEGENDE KLEMMENBORDEN)**

<b>1</b>	Ingang fotocel (NC)	<b>11 - 12</b>	Uitgang motor 2 (12 positief tijdens openen)
<b>2</b>	Ingang STOP (NC). Doet de poort stoppen (GEEN VEILIGHEIDSSTOP)	<b>13 - 14</b>	Uitgang motor 1 (= opent om alvorens) (motor te gebruiken voor voetgangersdoorgang)(14 positief tijdens openen)
<b>3</b>	Ingang START (NO)	<b>15</b>	Massa ANTENNE
<b>4</b>	Gemeenschappelijke voor STOP-START-FOTOCELLEN	<b>16</b>	Signaal ANTENNE
<b>5 - 6</b>	Uitgang 12 Vdc voor voeding FOTOCELLEN, max. 2 sets (6=positief)	<b>CN4 - CN5 (*)</b>	Ingang voor 12 Vdc batterij (CN4=positief)
<b>7 - 8</b>	Uitgang 12 Vdc voor voeding ELEKTRISCH SLOT (max. 15W)	<b>CN2- CN3</b>	Ingang 12 Vac (van transformator)
<b>9 - 10</b>	Uitgang 12 Vdc voor KNIPPERLICHT (max. 15W)	<b>F - N</b>	Voedingsspanning 230 Vac monofasig 50/60 Hz.

**(\*) WAARSCHUWING:**

BIJ GEBRUIK VAN EEN BATTERIJ IS DE OPTIONELE KABEL, SPECIAAL ONTWERPEN VOOR HET OPLADEN VAN DE BATTERIJ, ALS TOEBEHOREN NOODZAKELIJK. DE BATTERIJ AANSLUITEN ZONDER DEZE KABEL KAN ONHERSTELBARE SCHADE VEROORZAKEN AAN DE BESTURINGSEENHEID.



**REGELING VAN FUNCTIES VIA DIP-SWITCH SW1** - Wijziging DIP SW1 enkel bij gesloten poort

DIP	ON	OFF
<b>1</b>	Programma voor flats	Geen werking
<b>2</b> (enkel met DIP1 OFF)	Stap voor stap functie (*)	Residentieel programma (stap voor stap met automatische sluiting)
<b>3</b>	Voert VERTRAGINGEN uit in de laatste sec. bij opening en sluiting (*)	VERTRAGINGEN buiten werking
<b>4</b>	Stelt ELEKTRISCH SLOT FUNCTIE en ontgrendeling in werking voor opening	ELEKTRISCH SLOT FUNCTIE : geen werking (*)
<b>5</b>	PROGRAMMERING TIJDEN	Normale werking
<b>6</b>	Ingang FOTOCEL uitgeschakeld (klemmen 1-4) (*)	Ingang FOTOCEL ingeschakeld

(\*) STANDAARD INSTELLINGEN

**Met DIP2 OFF:**

Als tijdens de beweging, zowel bij openen als sluiten, gedurende de pauzertijd de spanning uitvalt, dan voorziet het systeem bij terugkeer van de stroom in een sluiting, zodat de poort zich altijd afsluit nadat men zich van de poort heeft verwijderd.

De volgende tabel geeft aan wat er gebeurt wanneer er een START commando wordt gegeven in het geselecteerde programma en volgens de toestand van de poort

GESELECTEERD PROGRAMMA	POORT IS GESLOTEN	POORT IN OPENBEWEGING	POORT IS OPEN	POORT IN SLUITBEWEGING
<b>STAP VOOR STAP</b>	OPENT	STOPT	SLUIT	STOPT
<b>RESIDENZIALE</b>	OPENT	STOPT en is niet in de mogelijkheid de pauzertijd te tellen voor de volgende automatische sluiting	SLUIT (automatische sluiting na de pauzertijd)	STOPT EN HEROPENT
<b>CONDOMINIALE</b>	OPENT	GEWEIGERD	Initialiseert telling van de pauzertijd op het einde waarna het hek sluit	STOPT EN HEROPENT

**REGELING VAN DE TRIMMERS PT1 (motor 1) EN PT2 (motor 2)**

Wanneer de trimmers in uurwijzerzin worden gedraaid worden de ampèremetrische krachtregeling van de respectievelijke motor verhoogd (2.5 tot 5.5 A).  
**De tussenkomst van een stroombeperker tijdens het openen en sluiten veroorzaakt een onmiddellijke stop van elke beweging.**  
STANDAARD INSTELLINGEN : de trimmers zijn afgesteld op de helft van hun slaglengte.

**WAARSCHUWING !**

Om het PROGRAMMEREN te vergemakkelijken kan u best eerst via de besturing of ontvanger een afstandsbediening aanleren (zie CODE AANLEREN) anders moet het START commando gegeven worden door de uitgangen 3-4 te sluiten.  
Het programmeren dient steeds te gebeuren met de POORT IN GESLOTEN POSITIE  
Wanneer u vertragingen wenst plaats dan DIP3 op ON alvorens het programmeren te starten.

**PROGRAMMERING VAN DE TIJDEN** – poorten met dubbele vleugel

(werkingstijd, pauzertijd, fase verschil vleugels, voetgangersdoorgang)

- 1) POORT GESLOTEN: plaats DIP5 op ON
- 2) Druk op START: Vleugel 1 opent en na 2 sec. opent ook vleugel 2
- 3) Vleugel 1 stopt automatisch wanneer de mechanische stop wordt. **VLEUGEL 1 STOPT.**
- 4) Vleugel 2 stopt automatisch wanneer de mechanische stop wordt bereikt. **VLEUGEL 2 STOPT.**
- 5) Het knipperlicht dooft en de pauzertijd wordt geteld. Na de gewenste tijd (max. 240 sec.) druk op START: **VLEUGEL 2 BEGINT DE SLUITING.**
- 6) Wacht op de nodige tijd voor het faseverschil van de vleugels en druk dan op START: **VLEUGEL 1 BEGINT DE SLUITING.**
- 7) Vanaf dit moment accepteert de besturing geen enkel commando meer tot **de VLEUGELS GESTOPT ZIJN** tegen de mechanische stops in de sluitpositie. **DE POORT IS GESLOTEN.**
- 8) Plaats DIP5 op OFF om het programmeren te beëindigen.

Wanneer de besturingseenheid is voorzien van de radiomodule AU01780 biedt deze de mogelijkheid om **VLEUGEL 1** gedeeltelijk te openen (voor voetgangers) door gebruik te maken van het tweede, reeds in het geheugen opgeslagen kanaal van de afstandsbediening. Om de **tijd voor de voetgangers** voor deze vleugel te programmeren dient u te handelen zoals hierboven beschreven (programmering tijden 1-8) maar enkel gebruik makend van het **tweede kanaal** van de afstandbediening.



## PROGRAMMERING VAN DE TIJDEN – poorten met enkele vleugel

(werkingstijd, pauzetijd)

Alvorens de programmering van de tijden te beginnen moet de besturingseenheid ingesteld worden voor besturing van één motor.

**POORT GESLOTEN:** plaats DIP5 op ON.

**Druk op P1:** Led DL1 knippert 2 maal (**wanneer u nogmaals drukt knippert de led 1 maal om aan te duiden dat de besturing is ingesteld voor dubbele vleugels**).

Programmeer de tijden zoals hierboven beschreven (2-8).

## FUNCTIE SNELLE SLUITING

Met deze functie kan de pauzetijd worden verkort tot 4 sec. vanaf de ingreep en het vrijmaken van de FOTOCELLEN.

Om deze functie vrij te geven dient u als volgt te werk te gaan bij de programmering van de tijden (stap 5): **wanneer de poort in pauze is, onderbreek de fotocellen minstens drie seconden, het knipperlicht knippert om aan te duiden dat deze functie is ingeschakeld.**

**Maak de FOTOCELLEN vrij, wacht op de gewenste pauzetijd en beëindig de programmering van de tijdens.** Om de functie uit te schakelen moet de programmeerprocedure worden herhaald zonder de FOTOCELLEN te onderbreken.

## REGELING VAN HET KNIPPERLICHT TIJDENS DE PAUZETIJD (enkel met gebruik van de radiomodule AU01780)

Om het knipperlicht ook te laten knipperen tijdens de pauzetijd, druk op de tweede knop van de afstandsbediening (voorheen aangeleerd) tijdens stap 5 van de programmering van de tijden.

## RADIOMODULE

Wanneer de radiomodule AU01780 is gebruikt in de besturingseenheid, beschikt deze over een ontvanger met een werkfrequentie van 433.92 MHz en heeft een circuit voor het decoderen van rollingcodes.

### Registreren van codes (max. 200)

Als men de besturingseenheid voor de eerste keer voed, gaat de led DL1 eenmaal kort knipperen.

**Druk op de knop P1:** Led DL1 gaat branden om aan te duiden dat de ontvanger klaar is om een code aan te leren.

**Druk op één van de knoppen van de zender:** (Knop nr. 2 alleen voor voetgangersstart).

Als de code is ingevoerd knippert de led DL1 één keer om aan te duiden dat de code is aangeleerd. Zonder opnieuw de knop P1 in te hoeven drukken, is het mogelijk andere afstandsbedieningen van dezelfde familie te programmeren, de ene na de andere (led blijft branden).

**Wanneer Led LD1 uitgaat is de besturingseenheid uit de programmeringsfase en is dan klaar om normaal te functioneren.**

### WISSEN VAN HET GEHEUGEN

Als men alle codes volledig wil uitwissen, moet men op knop P1 drukken (de led DL1 gaat aan), en op de knop blijven drukken totdat de led opnieuw uitgaat.

Als men de knop loslaat knippert de led éénmaal en geeft aan dat het geheugen leeg is.

**BELANGRIJK:** Wanneer een andere type ontvanger wordt gebruikt handelt u volgens de desbetreffende instructies.

## LAATSTE CONTROLES EN TEST

Alvorens spanning op de apparatuur te zetten, moeten de volgende controles worden uitgevoerd:

- Controleer of de dips correct zijn ingesteld
- Controleer de elektrische verbindingen; een onjuiste aansluiting kan schadelijk zijn zowel voor de apparatuur als voor de installateur en de gebruiker.

## VOED HET APPARAAT

- Controleer of de rode leds (DL3, DL4) branden en dat de gele led (DL2) uit is.
- Controleer of de veiligheidssystemen aangesloten tussen klemmen 1-4 normaal werken
- Controleer of de poort gesloten is en de motoren geblokkeerd en gereed zijn om in werking te treden.
- Verwijder eventuele obstakels uit de actieradius van de poort.

## OPSPOREN VAN STORINGEN

### WAARSCHUWING:

Voor elke installatie of onderhoudsvoorziening dient u te controleren of de voeding naar de apparatuur onderbroken is!!

STORING	MOGELIJKE OORZAKEN EN OPLOSSINGEN
De opener opent of sluit niet	Controleer of de rode leds branden en dat de gele led uit is. Verbind de STOP ingang (klemmen 2-4) met een NC contact of plaats een draadbrug. Verbind de START ingang (klemmen 3-4) met een NO contact.
De fotocellen werken niet	DIP6 = ON. Plaats DIP6 op OFF en controleer of led LD4 uitgaat wanneer de fotocellen onderbroken zijn.
Als men op knop 2 van de afstandsbediening drukt, start de voetgangersfunctie niet.	Het tweede kanaal van de zender werd vooraf niet aangeleerd. Voer de procedure voor aanlering van het tweede kanaal uit.
De zender werkt alleen op korte afstand	Controleer of de antenne in de juiste positie staat (massa klem 15, impuls klem 16 (voor besturingen AS04330)). Bij gebruik van een aan te sluiten ontvanger (AU01710) moet de antenne worden verbonden aan de klemmen op de ontvanger. Controleer of er in de omgeving geen andere apparatuur aanwezig is die de ontvangst kan verstoren.

### WAARSCHUWINGEN

Bij het aanleggen van de bedrading of het monteren van de Radiomodule, mag de apparatuur niet worden gevoed.  
Voor het gebruik van deze apparatuur moet men zich strikt aan de voorgeschreven technische normen houden. De installatie en/of het onderhoud mag alleen door bevoegd personeel worden uitgevoerd met inachtneming van de huidige wettelijk geldende richtlijnen.

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade die voortkomt uit oneigenlijk of onredelijk gebruik.  
Gi.Bi.Di. behoudt zich het recht wijzigingen en/of verbeteringen aan te brengen zonder voorafgaandelijk te verwittigen.

# CE VERKLARING VAN CONFORMITEIT

De fabrikant:

**Gi.Bi.Di Continental S.p.A**

**Maatschappelijke vestiging:**

Via B.Bonomi, 17 Fraz. Toline 25055 Pisogne (BS)

**Administratiekantoor:**

**Verkoopafdelingen:**

**Fabriek:**

Via Abetone Brennero, 177/B

46025 Poggio Rusco (Mantova) ITALY

Verklaart dat het product

## ELEKTRONISCHE APPARATUUR F12E

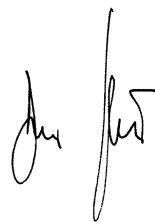
In overeenstemming is met de voorwaarden van de volgende EEG richtlijnen:

- Richtlijn 73/23 Laagspanningsrichtlijn en latere wijzigingen
- Richtlijn 89/336 Elektromagnetische compatibiliteit en volgende wijzigingen
  - Richtlijn R&TTE 99/05

En dat de volgende (delen/clausules) van de geharmoniseerde normen zijn toegepast:

EN60335-1, EN300220-3, EN301489-1, EN301489-3,  
EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN61000-6-3, EN61000-6-1

Pisogne, de 01/09/2003



De Directeur  
Gualeni Dario



**Gi.Bi.Di. Continental S.p.A.**

**Sede Legale:**

Via B. Bonomi 17  
Fraz. Toline  
25055 Pisogne (BS)

**Sede Amministrativa:**

**Ufficio Commerciale:**

**Stabilimento:**

Via Abetone Brennero, 177/B  
46025 Poggio Rusco  
(Mantova) ITALY  
Tel. +39 0386 522011 r.a  
Fax Uff. Commerciale  
+39 0386.52.20.31

E-mail: [comm@gibidi.com](mailto:comm@gibidi.com)

Gruppo **ISEO**



ISO 9002 Cert. N.0079/2



**GIBIDI**  
CONTINENTAL SPA